

新时代背景下高校德语教学中如何培养跨文化能力

许 慎

湖南师范大学外国语学院 湖南长沙 410081

摘要:在高校德语教学过程中,教师培养学生跨文化交际的能力已然成为德语教学重要的改革方向。基于此,本文主要阐述高校德语教学中跨文化能力培养的意义,再对新时代背景下高校德语教学中如何培养跨文化能力进行分析,为高校德文教学提供创新的教学理念和方法。

关键词:新时代;高校德语教学;跨文化能力

引言:

随着世界经济全球化的趋势不断加深,各个国家之间的交流也变得越来越频繁,德国就是中国最重要的合作伙伴之一,在文化以及科技等方面均具有非常深的合作。在我国高校德育教学过程中,德语课程就是一门重要的学科,为了使得高校德语教学和现阶段社会发展相适应,教师除了应该重视德育基础知识的传输之外,还应该让学生们掌握不同的文化背景,进一步确保学生们跨文化能力获得有效提升,还需要让学生们掌握不同的语言文化背景,更好地为之后的发展与各个国家之间的密切合作铺垫基础。

一、高校德语教学中跨文化能力培养的意义

首先,跨越文化的差异。作为奥地利以及德国等国家的语言,德语在全世界范围中大概有4亿人在应用,德语具有非常广泛的应用范围,与中国文化具有很大的差别。文化差异就是跨文化交际的最大障碍,由于文化差异的存在,从而使得跨文化交际中的语用失误,使得交际的双方认为对方不够尊重自己,从而破坏正常的交际,充分引发矛盾。为了能够有效地进行跨文化交流,高校德文课堂教学需要注重跨文化教学,使得学生们能够掌握德国地区的文化特点,提高学生的文化素养。

其次,对学生语言应用能力的提升。在德语学习过程中,其主要的目的是使用语言,还应该对德语进行灵活地运用,还应该熟悉掌握德语的背景与文化。由于各个国家的国情不同,其语言环境以及使用习惯也不同,德语的运用也会受非常大的影响。只有对德国文化进行了解,才可以确保语言应用的效果。

二、新时代背景下高校德语教学中如何培养跨文化能力

1.完善教材内容

高校教师在教学过程中,教材内容就是非常重要的一部分,为了能够与时俱进,需要更深层次地研究德语

教学的指导思想。为了满足我国新时期对教育教学的需求,高校德育教材的编制应该和具体教学情况与我国社会发展情况相符合,德育教材的编写需要把社会发展的需求渗透其中。德育教材内容需要基于相关指标以及新大纲之上,把重心转移至培养学生们的语言能力方面。

第一,在编写德语教材过程中,需要重视德育文化以及语言,尽可能地选取和实际生活联系的材料当作德育教材编写的内容,并且对该内容实施相应地延伸与拓展。例如,需要把校园生活以及工作等内容编写到教材中。内容编写过程需要对比我国文化与德国文化,这样一来,让学生们了解以及掌握中国与德国之间的文化差异,并且清楚滴了解其思想意识以及生活习惯之间差异。

第二,在编辑德语教材过程中,需要将语言文化知识教学和相关语文进行连接,在教学过程中对灵活的语言情境进行创建,才能够使得学生们在学习中,不断地加深相关知识的了解。德语教材的编写需要按照不同语言表达结合相应语境,为课堂教学的内容提供丰富材料。例如,高校教师在德语教学过程中,一般的问路句型主要为“Entschuldigung, wie komme ich zu...?”,大意就是“对不起,请问我要如何来……?”,但然而,对于大学生来说,句型为“wie gehe ich zu...?”,大意是“请问我如何去...”,更加有助于理解并且将其吸收。

第三,在高校德语课本中,需要适当地加入一些与德国等国家相关的知识介绍,为学生呈现出德国的印象,让他们加深了解德语知识。高校教师需要对有代表性的德语内容进行选择,不断强化学生对文化背景的学习与掌握,但是还需要尽量地避免学生在学习过程中存在文化偏差,所以,教师的引导非常的关键。

2.改进教学方法

高校教师在德语教学过程中,为了能够实现跨文化意识的培养,教师在教学中需要适当地转变传统教学的方式,即语法翻译教学法,此教学方法主要目的是培养

学生们模仿德语的范文以及阅读范文, 从而提升学生们的写作能力。在这种课堂教学形式基础上, 高校教师应该系统地传授以及讲解德语知识, 但是, 大学生只能接受与德语相关的语法知识; 但是教师在词汇教学过程中, 经常会运用同义词和反义词的对比, 又或者是以德语例句示范形式, 对高校大学生展开教学活动; 在高校德语教学课堂中, 大部分教师会运用到汉语进行教学, 然而, 在这种教学形式下, 学生们跨文化交际能力是没有办法获得有效提升。基于此, 高校教师在教学中需要适当地改变传统教学的方式, 不断地提升自身的跨文化交际的能力, 一方面在学生交流过程中不断地加强指导, 另外一方面充分地激发学生们的跨文化意识, 让学生们可以最终其他国家的文化, 这样一来就可以为跨文化交际培养铺垫基础。高校教师在德语教学过程中, 需要有意地对学生们跨文化交际的意识进行发展, 例如高校教师询问学生们“同学们对德国人的看法”“对德国的印象”等, 让学生们能够在讨论过程中对德语知识的学习产生兴趣, 与此同时还可以促进学生们对语言文化的认识, 最终真正有效提高学生的跨文化交际能力。

3. 重视课外实践

高校教师在德语教学中, 需要把网络资源以及校内外实践活动充分运用, 给予学生们一定的引导, 与此同时, 学生们还需要对相关资源进行运用, 进一步培养学生们的跨文化能力。在德语教学中, 教师不应该局限于课堂或者校内, 而是应该将跨文化能力的培养结合互联网的应用。学生应该充分地运用网络的资源, 从其中获得德语基础知识, 学生们能够通过看德语网站以及小说等形式, 从而掌握德语的基础知识, 这些基础知识对学生学习德语知识有着很大的帮助, 也可以潜移默化地把德育文化知识进行传播, 进一步实现德育教学过程中文化与语言的双重教学。不断地拓展校外实践活动, 使得

德语知识变得更加的具体化, 更富有真实性。现阶段, 大部分高校均具有属于自己的外语演讲活动, 处在各个城市中流华外籍人比较多, 身处在这种环境中, 高校学生需要具有跨文化交流的意识, 主动积极地和外国人进行交流, 摒弃给可以自主进行思考, 在交流中, 对跨文化的差异进行总结, 并且能够实现有机融合, 从而对学生们跨文化的能力进行培养, 实现与时俱进。

三、结束语

综上所述, 培养大学生跨文化交流的能力应该从师生两方面入手, 学生需要克服心理障碍, 尽可能地运用各种各样的资源, 从而展开德育口语练习活动, 最大限度地提升自身跨文化交流的能力。以此同时, 高校教师应该转变自身的教学理念, 改进教学方法, 重视课外实践, 拓展知识面的广度, 为学生创建自然的语言环境, 把跨文化交际有效地渗透到日常德语教学中。

参考文献:

- [1]赵秀文. 黎族地区中小学教师跨文化教学能力的影响因素及提升路径研究——海南黎族地区基础教育扶贫调查研究之一[J]. 新教育, 2020(35): 6-9.
- [2]赵鑫海. 外籍教师的跨文化能力研究[D]. 黑龙江大学, 2020.
- [3]朱伟佳. 论高校德语教学中跨文化能力的培养[J]. 创新创业理论与实践, 2019, 2(14): 42-43.
- [4]王润菲. 听众视角下“讲故事”对于提升跨文化能力的作用及影响因素[D]. 北京外国语大学, 2019.
- [5]张静. 虚拟现实技术在外语学习者跨文化能力培养中的应用研究[J]. 佳木斯职业学院学报, 2019(02): 219-220.
- [6]王静, 赵雪琴. “新时代”背景下的大学生跨文化能力培养——研究范式与内容之反思[J]. 南京理工大学学报(社会科学版), 2018, 31(03): 84-88.